

2006 m. rugsėjo 26 d., antradienis

7. Kuravimas

Priimančioji organizacija (švietimo įstaiga, jaunimo organizacija, bendrovė ir t. t.) turėtų naudoti atitinkamas priemones, pvz., kuruoti dalyvius siekiant jiems patarti ir padėti veiksmingai integruotis į priimančią organizacijos aplinką, bei turėtų atlikti informacijos centro vaidmenį užtikrinant nuolatinę pagalbą.

8. Pripažinimas

Jeigu studijų ar darbo užsienyje laikotarpis yra sudėtinė formalių studijų ar mokymo programos dalis, šis faktas turi būti užfiksuotas mokymosi plane, o dalyviams turi būti suteikta atitinkama pagalba siekiant palengvinti pripažinimą ir patvirtinimą. Mokymosi plane siunčianti organizacija turėtų nurodyti, jog ji garantuoja, kad sėkmingai užbaigti mobilumo laikotarpiai bus pripažinti. Kitų mobilumo rūšių atveju, ir visų pirma neformalaus švietimo ir mokymo srityje, kad dalyvis galėtų patenkinamu ir patikimu būdu įrodyti savo aktyvų dalyvavimą ir mokymosi rezultatus, turėtų būti išduotas atitinkamas dokumentas. Atsižvelgiant į tai, turėtų būti skatinama naudoti Europasą⁽¹⁾.

9. Reintegracija ir įvertinimas

Sugrįžus į išvykimo šalį, ypač po ilgalaikio mobilumo, dalyviams turėtų būti patarta, kaip jie galėtų pritaikyti užsienyje įgytus gebėjimus ir įgūdžius. Jei reikia, po ilgalaikio mobilumo sugrįžusiems asmenims reintegruojantis į socialinę, švietimo ir profesinę aplinką išvykimo šalyje turėtų būti suteikiama pagalba. Dalyviai kartu su atsakingomis organizacijomis turėtų tinkamai įvertinti įgytą patirtį siekiant nustatyti, ar mokymosi plano tikslai buvo įgyvendinti.

10. Įsipareigojimai ir atsakomybė

Dėl atsakomybės pagal šiuos kokybės kriterijus turėtų susitarti siunčiančios ir priimančios organizacijos ir dalyviai. Pageidautina, kad ši atsakomybė būtų patvirtinta raštiškai, kad visi susiję subjektai ją galėtų aiškiai suprasti.

⁽¹⁾ 2004 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 2241/2004/EB dėl bendros Bendrijos sistemos siekiant užtikrinti kvalifikacijų ir gebėjimų skaidrumą (Europasas) (OL L 390, 2004 12 31, p. 6).

P6_TA(2006)0365

Bendrieji visą gyvenimą trunkančio mokymosi gebėjimai ***I

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacijos dėl bendrųjų visą gyvenimą trunkančio mokymosi gebėjimų (KOM(2005)0548 — C6-0375/2005 — 2005/0221(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2005)0548)⁽¹⁾,

— atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir į 149 straipsnio 4 dalį bei 150 straipsnio 4 dalį, pagal kurias Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0375/2005),

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

2006 m. rugsėjo 26 d., antradienis

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Kultūros ir švietimo komiteto pranešimą ir į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto, Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto ir Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto nuomones (A6-0262/2006),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2005)0221

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2006 m. rugsėjo 26 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos rekomendaciją dėl bendrųjų visą gyvenimą trunkančio mokymosi gebėjimų

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 149 straipsnio 4 dalį ir 150 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę⁽¹⁾,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę⁽²⁾,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos⁽³⁾,

kadangi:

- (1) 2000 m. kovo 23-24 d. Lisabonos Europos Vadovų Taryba nusprendė, kad Europos metmenyse turėtų būti apibrėžti nauji pagrindiniai mokymosi visą gyvenimą metu įgyjami įgūdžiai, kurie taptų pagrindine Europos atsako į globalizaciją ir perėjimą prie žiniomis pagrįstos ekonomikos priemone, bei pabrėžė, kad svarbiausias Europos turtas yra žmonės. Nuo tada tos išvados buvo dažnai kartojamos, įskaitant 2003 m. kovo 20-21 d. ir 2005 m. kovo 22-23 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybas ir 2005 m. patvirtintą atnaujintą Lisabonos strategiją.
- (2) 2001 m. kovo 23-24 d. Stokholmo Europos Vadovų Taryba ir 2002 m. kovo 15-16 d. Barselonos Europos Vadovų Taryba patvirtino konkrečius Europos švietimo ir mokymo sistemų ateities tikslus ir darbo programą (darbo programa „Švietimas ir mokymas 2010“), kuria siekiama įgyvendinti minėtus tikslus iki 2010 m. Šie tikslai – tai žinių visuomenėje reikalingų įgūdžių lavinimas ir konkretūs kalbų mokymosi skatinimo ir verslumo vystymo tikslai bei bendras poreikis stiprinti europinį švietimo aspektą.
- (3) Komisijos komunikate „Paversti Europos visą gyvenimą trunkančio mokymosi erdvę realybe“ ir 2002 m. birželio 27 d. priimtoje Tarybos rezoliucijoje dėl visą gyvenimą trunkančio mokymosi⁽⁴⁾ naujų pagrindinių įgūdžių teikimas buvo įvardintas prioritetu, be to, buvo pabrėžta, kad būtina mokyti visą gyvenimą – nuo ikimokyklinio iki pensinio amžiaus.

⁽¹⁾ OL C 195, 2006 8 18, p. 109.

⁽²⁾ OL C 229, 2006 9 22, p. 21.

⁽³⁾ 2006 m. rugsėjo 26 d. Europos Parlamento pozicija.

⁽⁴⁾ OL C 163, 2002 7 9, p. 1.